

## ■ MUSTÈR

Edgar Durschei  
presidiescha il  
cussegl communal

(anr/gv) Il cussegl communal da Mustèr ha eligiù *Edgar Durschei* siu president pigl onn proxim. Sco vicepresidente ei *Livio Zanetti* vegnius eligius. La davosa seduta dil cussegl da quest onn ha giu liug il venderdis sera.

Culla medema caschun ha quel approbau la revisiun dalla lescha da pumpiers. Dapi il 2009 collaboreschan las vischnauncas da Sursassiala sil sectur da pumpiers. La finamira dalla revisiun ei denter auter ch'ella correspunda buca pli al dretg surordinau e che la lescha actuala ei per part grev applicada. Plinavon ha il cussegl eligiu ina cumissiun parlamentara preparatoria per elaborar il preventiv 2015. Alla radunonza dil november haveva il cussegl refusau il preventiv cun ina sviolta da 13,82 milliuns. Il cussegl haveva giavischau in cash flow da sil pli pauc in milliun. Il cash flow dil quen refusau era 460 000 francs.

## ■ SURSAISSA

Sbassau il  
pei da taglia

(anr/gv) Ils vischins da Sursaisa han approbau il venderdis sera il preventiv 2015. Quel siara tier entradas dad 8,729 milliuns ed expensas da 8,364 milliuns cun in gudogn da 365 350 francs. Quel resultat positiv caschuna l'indemnizaziun dalla Ovra Tschar SA per la renunzia dil retourn a tschep ella summa da 687 000 francs.

Sco il president communal *Ernst Sax* ha constatau han las investiziuns consequentas fatgas ils davos onns ella infrastruttura caschunau ina migliur en tuts graus. Quella politica d'investiziun duei vegnir cuntinuada il proxim onn. Aschia sedattan investiziuns brut da 2,1 milliuns ed investiziuns net dad 1,345 milliuns.

Il pei da taglia dalla vischnaunca da Sursaisa vegn sbassaus pil 2015 da 130 sin 115% dalla taglia cantunala vertenta.

Alla medema radunonza communal ha ils vischins approbau igl uorden da scola presentaus dil president dil cussegl da scola *Pio Marco Schnider*. Cun 140 encunter neginas vuschs han ils vischins da Sursaisa detg gie ad ina fusiun eventuala dallas scolas dallas duas vischnauncas Sursaisa e Mundaun.

## ■ VAL S. PIEDER

Ina fundaziun  
pil bogn termal

(anr/gv) Alla radunonza communal dil venderdis han ils vischins da Val approbau la revisiun parziala dalla planizaziun locala el territori dalla cava da crappa dalla Truffer SA. La zona da cavar crappa duei vegnir adattada als plans d'exploitaziun. Il davos plaid ha il pievel.

Alla medema radunonza ha il president communal *Stefan Schmid* informau dils plans da transformar il bogn termal en ina fundaziun. La vischnaunca haveva vendiu il bogn termal ed il Hotel Terma avon biebein in onn agl investur *Remo Stoffel*. Quel haveva empermess d'investar 50 milliuns francs el bogn ed en in hotel niev, mo era da transformar il bogn en ina fundaziun e salvar il dretg da diever.

## Dus objects da Gion A. Caminada

Treis hotels sursilvans egl inventari dalla Protecziun dalla patria

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ **L'organisaziun Protecziun dalla patria ha ediu da niev la publicaziun «Ils pli bials hotels dalla Svizra». En quella gliesta cun objects digns da mantener figureschan 17 ustrias ni hotels el Grischun e da quei diember ein nov da niev ella quarta gliesta surluvrada.** Treis dalas nov ustrias grischunas da niev egl inventari ein en Surselva. Ina da quellas ei l'Ustria Steila a Siat ch'ei la suletta ustria baghegiada da niev e figurada ella gliesta svizra cun 91 objects. Las duas ulteriuras ustrias ein l'Ustria am Brunnen a Valendau e «Nühus» a Stussavgia. Ton l'ustria a Siat sco l'ustria a Valendau ein projects realisai digl architect *Gion A. Caminada* da Vrîn. Tier l'inauguraziun dalla ustria a Valendau haveva el constatau ch'el hagi giu l'incumbenza da realisar d'ina baracca in project da valeta. La menziun ella gliesta dalla Protecziun dalla patria cumprova che quei ei gartegiau ad el ina ga dapli. Loschs dalla menziun ei era *Theo Schaub* da Turitg. Igl impressari che numna Siat sia secunda patria ha schau baghegiar avon quater onns l'Ustria Steila ed el ei medemamein separatipaus finanziamein alla renovaziun dil baghetg historic a Valendau.

El rapport dall'Ustria Steila puntuescha la Protecziun dalla patria l'integriziun dil baghetg el vitg pign. «Il material da baghegiar, ils mistergners, igl ustier e las spisas derivan dalla regiun.» Il hotel seigi acceptaus el vitg e detti a quel in tec dapli qualitad. Ils detagls dil mobiliar sco dil baghetg intern elaborai cunscienzius seigien buca pretensius ni mulestus ed igl architect da



Il Hotel Steila a Siat ei numnaus ella gliesta da 91 objects dalla Protecziun dalla patria. Igl ei il sulet hotel baghegiar da niev. MAD

renum vegni mintgaton sperasvi. Las stanzas cumpleinamein en l'enn porschien confort e segirtad ed il medem mument ina vesta spectaculara. Las finiastras da panorama ein rama dalla gruppa Signina ni viers igl Alpsu.

Meinsvart fa *Gion A. Caminada* era ina viseta a Valendau e quei buca sulet per mirar sch'els mirs dil baghetg stettien aunc.

Ell'Ustria Am Brunnen cuschinan *Matthias Althof* e sia dunna *Elvira Soler Althof* e quei ei motiv avunda per ina viseta. Sco per ils ustiers *Gabriella Ceccheller* e *Hugo Hess* a Siat ein ils products indigens era pigl ustier a Valendau l'emprema schelta. Il local sper la pli gronda fontauna da l'enn en Europa ei in local da gourmet premiaus da Gault Millau.

La «casa nova» (Nühus) en Stussavgia schai sin ina terrassa sulegliva 300 meters d'altezia sur il vitg da Stussavgia Plaz. La casa ei construida avon 200 onns sco casa dubla ed ei ina casa tipic gualsera en construcziun da mugrinada. Culla davosa renovaziun hai dau dalla casa in hotel «bed & breakfast» cun sis stanzas dublas.

## Sevgein ha puspei ina meisa rodonda

Il proprietari da Siebnen s'engascha per l'ustria dil vitg

■ **(anr/abc) Vendergis vargäu ei la populaziun da Sevgein e dils vitgs vischinonts s'entupada ell'ustria Cauma. Ina roscha glied ha dau suatientscha agl invit dils ustiers Ida e Bruno Hegner. Quels han reaviert l'ustria sco liug da sentupada per indigens e hosps da vanczas. La camona sper l'ustria ei uss endrizzata sco stiva da fondue.** Avon diesch onns ha *Hans Schillig* cumprau l'ustria Cauma, in schischom vental a Sevgein. Igl um da fatschenta da Siebnen vuleva investar en ina casa cun pliras habitaziuns. Ils da Sevgein han denton dau ina leva viulta a quels plans. Il proprietari ha seschau perschuer ch'ei fussi d'engrau da mantener el vitg in menaschi gastronomic. Ils davos onns han ils Sevgein aschia giu vinavon lur ustria. Ella Cauma s'entaup'ins suenter cant, suenter gimnastica e suenter ina dallas numerusas activitads ella halla polivalenta dasperas. La

Cauma ei ina tipica ustria dil vitg cun meisa rodonda. Dalla primavera tochen la stad enconuscha, la glied d'ordeifer l'ustria da Sevgein cunzun pervia dils zagrenders ch'ins sa guder el curtgin. Il pèr *Ida e Bruno Hegner* da Siebnen enconuscheva buca quella specialitad grischuna culla carn-ov sil fest. Avon in'jamna, suenter ina renovaziun migeivla, ha il pèr reaviert l'ustria Cauma.

Ils da Sevgein apprezzieschan ch'els novs ustiers vulan menar vinavon il menaschi cun integrar aunc meglier la tegia dasperas ed il curtgin. La «Cauma pintga» numnan els la tegia. Era cheu ha *Hans Schillig* investau e transformau quella en in local separau genuin.

Ils novs ustiers vulan buca transformar l'ustria dil vitg en in tempel dils nas-fins. Els sededicheschon alla cuschina semplia. Els veglien buca inventar la roda ed era buca porscher tratgas e menus exotics, han

ils gastronoms sincerau. El vegli cuschinier tipic svizzer, cun pintgas specialitads dalla casa, declara il cuschinier Bruno Hegner. Era la carta da vin ei pintga, sa tenor bagsegn denton vegnir slargada. Ils Hegners sesprovan da s'adattar ed ein aviarts per giavischs da lur hosps. Il possessur Hans Schillig ha susteniu ils ustiers dalla Cauma cun optimar l'infrastruttura. Magazin freid e local da preparer ein vegni separai, ei ha dau novas frestgeras, mobiliar da cuschina e schizun in niev grill cun furnel e steamer. Aschia san Ida e Bruno Hegner s'organisar meglier. Els vegnan a luvrar sco squadra da dus, persunal supplementar san els aunc buca engaschar.

Pil mument ein els era vidlunder d'emprender ad enconuscher la populaziun dil vitg. Els seigien vegni retscharts fetg cordial a Sevgein ed els selegrien dils contacts. Era a Siebnen han els menau durant 16 onns ustrias dil vitg, igl emprem il «Hir-

schen», lu il «Schwanen». En omisdus loghens han els fatg quei culla medema filosofia sco ussa. La glied entra bugen en in'ustria dil vitg che porscha quei ch'els indigens han bugen. E cheu entra era igl jester bugen. Apropos jester: Ida e Bruno Hegner sesentan bein aunc in tec jasters, han denton entschiet cun gronda motivaziun e buna speranza. Ina specialitad exclusiva san els tuttina porscher, e quei ella «Cauma pintga». La stiva da fondue vegn ad attrer bia glied. 20 personas han plaz cheu da guder ina sera da fondue pacifica a Sevgein.

reclama

CUVÉE  
**JEAN-GEORGES**  
DAS BESTE AUS DEM APFEL



Apfelschaumwein, das ideale Apérogetränk. Köstlich im Geschmack, mit wenig Alkohol (7%vol).

Sentupada ella stiva da fondue da

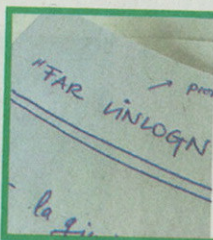




### Sevgein ha puspè ina maisa radunda

*Hedy e Hans Schilling da Siebnen s'engaschan per l'ustaria dal vitg da Sevgein.*

4



### Il pled da l'onn 2014: «Far linlogn»

*Il Radio Rumantsch ha tscharnì il pled da l'onn 2014 or da 100 propostas inoltradas dals auditurs.*

11

Fögl Ladin

GASSETTA ROMONTSCHA

CASA PATERNA/LA PÜNT

LA VOUSCH DA SURMEIR

**DIE SÜDOSTSCHWEIZ**

# LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuiru, tel. 081 920 07 10, mail: redaktion-lq@suedostschweiz.ch

## Treis objects da valeta

■ (anr/gv) L'organisaziun Protecziun dalla patria numna en sia nova ediziun 91 hotels digns da mantener. Da quels sesanflan treis hotels en Surselva e sco sulet baghegiaus da niev l'Ustria Steila a Siat. Ils ulteriurs menaschis ein l'Ustria am Brunnen a Valendau ed il «Nühus» sur Stussavgia Plaz. Ils dus emprems numnai ein projects digl

architect indigen *Gion A. Caminada* da Vrin. En tut ils treis menaschis numnai egl inventari dalla Protecziun dalla patria statan ils products indigens el center. A Valendau datti ils products indigens ord ina cuschina da gourmet premiada cun 13 puncts da Gault Millau.

> PAGINA 4

## In cosmopolit ei candidat

Beat Roeschlin duei daventar president communal da Tujetsch

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ **Ils Tuatschins manegian buca bein cun lur presidents communaux ed anflan consequentamein negin indigen pli che vul surprender il tgamun dalla vischnaunca sisum la Surselva.** Ussa han els anflau in cosmopolit dil cantun Zug ch'ei prompts da surprender igl uffeci. Alla radunonza communal dil venderdis sera ha il vicepresident *André Schmid* presentau *Beat Roeschlin* sco sulet candidat per las elecziuns d'entschatta mars 2015. Il candidat ei buca staus presents. Sco il vicepresident ha informau ei quei stau sapientiv. Il candidat vegni presentau el decuors dil schaner cun caschun d'ina occurrenza



## La puorla da latg maunca

In «muchas gracias» dallas Andas peruanas

■ (anr/gv) El decuors da quest onn han *Barbara Casanova* da Sursaissa e *Clotilda Demund* da

tarmettan dallas Andas peruanas in «muchas gracias». Igl agid ei beinvegnius e mintga da tschun